

Bienvenue à Luxembourg Willkommen in Luxemburg

A l'occasion des 37^{èmes} Championnats Internationaux de Luxembourg pour Jeunes, je tiens à souhaiter une cordiale bienvenue à tous les pongistes, entraîneurs, arbitres, accompagnateurs, hôtes et spectateurs du pays et de l'étranger.

Ce tournoi de haut niveau pour jeunes est entretemps devenu une institution solide et un rendez-vous de premier choix pour équipes nationales et régionales. Se mesurer et se rencontrer avec tant de jeunes venus de tous les coins de l'Europe dans un esprit sain, de fair-play et d'amitié, voilà les quelques objectifs qui seront de nouveau à la une pendant ce weekend.

A tous les participants : Bonne chance et beaux souvenirs de Luxembourg !

Enfin, permettez-moi de remercier le Ministère des Sports, sponsors, partenaires et donateurs pour votre grand support moral et financier. Un merci spécial aux nombreux arbitres, aides volontaires ainsi qu'à la presse sportive. Sans leur collaboration précieuse, une organisation pareille ne pourrait avoir lieu et ne connaîtrait pas le succès escompté.

Anlässlich der 37. Internationalen Meisterschaften von Luxemburg für Jugendspieler begrüße ich ganz herzlich alle Teilnehmer, Trainer, Betreuer, Schiedsrichter, Gäste und Zuschauer aus dem In- und Ausland.

Dieses Jugendturnier von hohem sportlichem Niveau ist inzwischen eine feste Institution sowie ein Stelldichein erster Güte für nationale und regionale Mannschaften geworden. Sich mit so vielen Jugendlichen aus ganz Europa im sportlichen Wettkampf zu messen, sich zu begegnen in einem gesunden Geist und in aller Fairness und Freundschaft, soll wiederum die Zielsetzung für dieses Wochenende sein.

An alle Teilnehmer : Viel Erfolg und schöne Erinnerungen an Luxemburg !

Zum Abschluss erlauben Sie mir mich besonders beim Sportministerium, bei Sponsoren, Partnern und Gönnern für ihre große moralische und finanzielle Unterstützung zu bedanken. Mein besonderer Dank geht an die zahlreichen Schiedsrichter, an alle freiwilligen Helfer sowie an die Sportpresse. Ohne ihre wertvolle Mitarbeit wäre diese Veranstaltung nicht möglich und hätte bestimmt nicht diesen schönen Erfolg.

André HARTMANN

Président de la Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table
Präsident des Luxemburger Tischtennisverbandes